

## ЧЕГО МОЖНО ОЖИДАТЬ

Учреждение первичного медицинского обслуживания, ориентированное на пациента (Patient-Centered Primary Care Home) – это клиника, которая признана за предоставление услуг, которые фокусируются на пациенте. Это все для вас и вашего здоровья!

Учреждения первичного медицинского обслуживания:

- **Доступны:** уход доступен в любое время, включая советы мед. персонала в нерабочее время, если у вас есть жалобы.
- **Ответственны:** учреждение несет ответственность за предоставление наивысшего качества услуг вам и другим пациентам.
- **Комплексны:** вы получите уход, информацию и услуги, необходимые вам для того, чтобы оставаться здоровым.
- **Долговременны:** медицинский персонал узнает о ваших нуждах в ходе долгосрочного сотрудничества, в ходе которого они помогут вам достичь ваших целей.
- **Скоординированны:** медицинский персонал поможет вам получить необходимый уход вовремя.
- **Ориентированы на пациента и семью:** вы и ваша семья – самая важная часть вашего здоровья. Медицинский уход, который вы будете получать, будет учитывать ваши культурные особенности, а также будет осуществляться на вашем родном языке.



Программа учреждений первоначального медицинского обслуживания, ориентированных на пациента, рассматривает клиники как основные места получения медицинского ухода, поэтому они должны отвечать стандартам обслуживания. Данная программа является частью управления здравоохранения штата Орегон (Oregon Health Authority), целью которого является улучшение системы медицинского обслуживания и здоровья всех жителей Орегона.

[www.PrimaryCareHome.oregon.gov](http://www.PrimaryCareHome.oregon.gov)

SALEM PEDIATRIC CLINIC

2478 13TH STREET, S. E.  
SALEM, OREGON 97302

PHONE: (503) 362-2481

FAX: (503) 371-7803

По вашему запросу данный документ может быть предоставлен в альтернативном формате для инвалидов или на другом языке для лиц с ограниченными знаниями английского языка. Чтобы сделать запрос на предоставление документа в альтернативном формате или на другом языке, свяжитесь с отделом публикаций и дизайна (Publications and Design Section) по телефону 503-378-3486, для слабослышащих - 711 или по эл. почте [dhs-oha.publicationrequest@state.or.us](mailto:dhs-oha.publicationrequest@state.or.us).

OHA 9910 A REV. (7/12) RU

## МЫ ПРИЗНАНЫ



Мы берем на себя обязательство улучшить ваше здоровье и предоставлять наилучшее обслуживание для вас и вашей семьи.

OHA 9910 A REV. (7/12) RU

Как ваше учреждение первичного медицинского обслуживания мы будем:

- Лучше координировать ваши услуги здравоохранения, чтобы вы могли получить услуги, которые вам необходимы, когда это необходимо.
- Выслушивать ваши беспокойства и отвечать на ваши вопросы.
- Предлагать вам помощь в вечернее время и альтернативу отделения скорой помощи
- Помогать вам играть главную роль для сохранения вашего здоровья.

## Получение наилучшего медицинского обслуживания

Ваше учреждение первичного медицинского обслуживания сделает приоритетными предотвращение заболеваний и сохранение здоровья. Если у вас имеются особые нужды или какие-либо заболевания, ваш медицинский персонал поможет вам получить услуги других специалистов для получения необходимого ухода. Например, они смогут помочь вам связаться с диетологом, психологом или менеджером по уходу – в зависимости от ваших потребностей в области здравоохранения.

## Ваш медицинский персонал

Команду ваших медицинских работников возглавляет ваш терапевт. Однако каждый ее участник будет работать совместно с остальными, чтобы удостовериться, что вы получаете все необходимое, чтобы оставаться здоровым. Это гарантирует наивысшее качество обслуживания.



## ВАШ СЛЕДУЮЩИЙ ПРИЕМ У ВРАЧА

Ваши медицинские работники хотели бы услышать ваше мнение!

- Составьте для себя список вопросов и сообщите персоналу, какие проблемы вы хотели бы обсудить первыми. Сообщите им, что наиболее важно для вас.
- Повторите своими словами то, что вы только что обсудили. Таким образом, вам и вашему медицинскому персоналу будет понятно, что вся информация была воспринята верно.
- Спросите у медицинских работников, как вы сможете связаться с ними в нерабочее время.
- Перед тем, как уйти, проверьте дату следующего визита к врачу, а также список вещей, которые помогут вам улучшить ваше здоровье.